



## **Denaro e imposte**

Conto / pagamenti

Imposte

Debiti

Vivere con poco denaro

## **Conto / pagamenti**

Chi guadagna denaro e deve pagare delle fatture ha bisogno di un conto bancario o postale. Per gli acquisti sono molto diffuse le carte di debito o credito.

### **Conto**

Quasi tutte le persone residenti in Svizzera posseggono un conto. Ai lavoratori dipendenti lo stipendio viene accreditato di norma esclusivamente sul conto. Numerose banche, così come la Posta, offrono dei conti per i privati. Normalmente l'apertura di un conto è gratuita, ma vi sono poi altri costi. Siccome i costi, gli interessi e le prestazioni variano a seconda delle banche, conviene confrontare le offerte. Per l'apertura di un conto è necessario in ogni caso il passaporto o un altro documento di identità.

### **Carte di debito / credito**

Quasi tutte le persone residenti in Svizzera posseggono un conto. Ai lavoratori dipendenti lo stipendio viene accreditato di norma esclusivamente sul conto. Numerose banche, così come la Posta, offrono dei conti per i privati. Normalmente l'apertura di un conto è gratuita, ma vi sono poi altri costi. Siccome i costi, gli interessi e le prestazioni variano a seconda delle banche, conviene confrontare le offerte. Per l'apertura di un conto è necessario in ogni caso il passaporto o un altro documento di identità.

## **Pagare le fatture**

Le fatture (Rechnungen) vengono generalmente spedite per posta o e-mail insieme a una polizza di versamento. Esistono tre possibilità per pagare le fatture:

- E-Banking: il pagamento attraverso internet è ampiamente diffuso ed è sicuro.
- Allo sportello: alla posta si può pagare in contanti utilizzando la polizza di versamento. Chi possiede un conto postale può far addebitare il pagamento direttamente sul proprio conto. Chi è cliente di una banca può pagare allo sportello della propria banca.
- Per corrispondenza: gli ordini di pagamento possono essere trasmessi via lettera alla propria banca o alla posta. Ulteriori informazioni sono fornite dalla banca o dalla posta.

Per i pagamenti ricorrenti esistono diverse possibilità:

- Il sistema di addebitamento diretto (LSV) è comodo, poiché le fatture vengono addebitate automaticamente sul proprio conto. Maggiori informazioni al riguardo si possono richiedere a chi emette la fattura o alla banca/posta.
- Quando l'importo della fattura è sempre lo stesso (p.es. l'affitto), è possibile richiedere alla propria banca o alla posta un ordine permanente (Dauerauftrag) per l'esecuzione dei pagamenti.

Le fatture hanno sempre una scadenza. Se questa non viene rispettata, ci possono essere delle conseguenze ed è possibile che venga notificato un precetto esecutivo (Betreibung).

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/conto--pagamenti](http://www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/conto--pagamenti)

## Imposte

In Svizzera l'onere fiscale dipende dal luogo di domicilio. Le imposte più importanti per le persone fisiche sono: l'imposta sul reddito, l'imposta sulla sostanza e l'imposta sul valore aggiunto.

### Il sistema fiscale

In Svizzera le imposte (Steuern) vengono prelevate dalla Confederazione, dal Cantone, dai Comuni e dalle Comunità religiose di diritto pubblico. Si distingue tra imposte dirette e imposte indirette. Le imposte dirette più importanti sono l'imposta sul reddito e l'imposta sulla sostanza. Esse devono essere pagate direttamente dai contribuenti. Fanno parte delle imposte indirette, tra l'altro, l'IVA (imposta sul valore aggiunto), le imposte sul tabacco o l'imposta sugli oli minerali. Queste imposte sono incluse nel prezzo dei beni di consumo. Poiché molte imposte sono di competenza dei Cantoni e dei Comuni, si riscontrano grosse differenze, tra i vari luoghi di residenza, per quanto riguarda l'ammontare delle imposte dirette. Per i coniugi vige la tassazione congiunta.

### Imposta alla fonte

Ai nuovi stranieri che si stabiliscono in Svizzera l'imposta sul reddito viene dedotta direttamente dallo stipendio (imposta alla fonte, Quellensteuer). Per i lavoratori dipendenti la dichiarazione al fisco viene fatta dal datore di lavoro.

- L'ammontare dell'imposta dipende dal reddito, dallo stato civile (celibe/nubile, coniugato, divorziato) e dal numero di figli. Eventuali cambiamenti vanno prontamente segnalati.
- Per l'imposta alla fonte sono previste inoltre diverse deduzioni, per esempio per i depositi del terzo pilastro, per gli interessi sui debiti, per le spese mediche di elevata entità ecc.
- Chi possiede dei beni patrimoniali è tenuto a dichiararli e a versare separatamente le imposte per essi.
- Per un reddito annuo superiore a 120'000 franchi si è tenuti a presentare una dichiarazione d'imposta (tassazione ordinaria).
- Anche chi è sposato con una persona con passaporto svizzero o con permesso di soggiorno C è tenuto a presentare una dichiarazione d'imposta (tassazione ordinaria).

Ulteriori informazioni sull'imposta alla fonte possono essere richieste presso l'Amministrazione cantonale delle contribuzioni (Kantonale Steuerverwaltung), che può fornire chiarimenti anche in merito all'imposta sulla sostanza.

## **Tassazione ordinaria**

Le persone con passaporto svizzero o con permesso di soggiorno C sono soggette alla tassazione ordinaria (ordentliche Besteuerung). L'imposta non viene loro detratta dallo stipendio, ma devono compilare una dichiarazione d'imposta e pagare le imposte tramite fattura. Le dichiarazioni d'imposta possono essere compilate anche online. Si consiglia di effettuare un pagamento anticipato (Vorauszahlung). L'importo delle imposte previste può essere calcolato con il calcolatore d'imposta (Steuerrechner). La compilazione della dichiarazione d'imposta è complicata anche per gli svizzeri stessi. Si consiglia perciò di farsi aiutare, quando la si compila per la prima volta.

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/imposte](http://www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/imposte)

## Debiti

Non rispettare la data di scadenza nel pagamento delle fatture può avere serie conseguenze. I servizi di consulenza per il risanamento dei debiti offrono un aiuto per chi ha problemi finanziari.

### **Solleciti di pagamento e precetti esecutivi**

Chi non paga una fattura entro i termini stabiliti riceve normalmente un primo e un secondo sollecito di pagamento (Mahnung). I creditori possono però, in ogni momento, avviare una procedura di esecuzione (Betreibung). In questo caso il debitore riceverà, dall'Ufficio di esecuzione (Betreibungsamt) competente, un'ingiunzione di pagamento. Questo comporta delle spese amministrative. Se si ritiene che il precetto esecutivo non sia lecito, lo si può contestare, con un'opposizione (Rechtsvorschlag), presso l'Ufficio di esecuzione di competenza. Attenzione: un precetto esecutivo può portare al pignoramento dello stipendio o di oggetti di valore, e comporta inoltre un'iscrizione nel registro delle esecuzioni (Betreibungsregister) (anche se successivamente il debito è stato pagato). Questo può rappresentare un problema, fra l'altro, nella ricerca di un alloggio.

### **Debiti**

Chi ha problemi finanziari o debiti può rivolgersi a un servizio di consulenza per il risanamento dei debiti (Schuldenberatungsstelle), dove riceverà l'assistenza necessaria. Insieme a degli esperti verrà presa in esame la situazione della persona in difficoltà e si cercherà una soluzione. L'organizzazione Caritas offre un supporto telefonico anonimo: "SOS-Schulden" Beratungs-Hotline, telefono 0800 708 708 (numero gratuito). Essa aiuta anche, se è necessario, a mettersi in contatto con altre istituzioni. Si possono ricevere aiuto e si possono trovare informazioni utili presso il centro di consulenza Plusminus.

### **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/debiti](http://www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/debiti)

## Vivere con poco denaro

La vita in Svizzera è relativamente cara. Qualche volta vale la pena di comprare determinati articoli usati. Chi si trova in una situazione economica disagiata può fare degli acquisti a poco prezzo in negozi specifici.

### Articoli usati

In Svizzera esistono molti negozi dell'usato (Brockenhäuser) dove si possono acquistare degli articoli usati a un prezzo molto conveniente. Anche dei privati propongono articoli usati in vari mercatini, per esempio nei mercatini delle pulci (Flohmärkte), nelle borse di vestiti usati, nelle borse di compravendita dell'attrezzatura da sci ecc. Anche i portali internet di compravendita dell'usato sono molto popolari.

### Sport / Cultura / Formazione

Le persone economicamente disagiate ottengono, grazie alla tessera Kulturlegi, delle riduzioni per manifestazioni ricreative, sportive, culturali e formative. La tessera può essere richiesta presso la Caritas che informerà e verificherà se ci sono le condizioni necessarie per averne diritto. Con il Familienpass, il FamilienpassPlus o la colorkey si ha inoltre diritto a sconti per molte attività.

### Negozi Caritas

Le persone economicamente disagiate possono acquistare nei negozi della Caritas (Caritas Markt), alimentari e prodotti di uso quotidiano a prezzi molto vantaggiosi. Per fare questo è necessario possedere una speciale tessera che va richiesta presso la Caritas, la quale informerà e verificherà se ci sono le condizioni necessarie per averne diritto. A Basilea c'è uno di questi negozi.

### Aiuto statale

Chi si trova in difficoltà economiche, in molti casi, ha diritto ad un aiuto statale. Può così richiedere, per esempio, delle riduzioni sui premi della cassa malati o può fare domanda per una borsa di studio per la formazione. In determinate condizioni di vita si riceve un aiuto economico dalle assicurazioni sociali o dall'assistenza sociale. Le famiglie a basso reddito, a determinate condizioni, possono richiedere un contributo per la pigione (Familienmietzinsbeiträge).

### Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

[www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/vivere-con-poco-denaro](http://www.hallo-baselstadt.ch/it/denaro-e-imposte/vivere-con-poco-denaro)